



Aen e bësse Blödsinn waren, well et kann een net higoen an dee Virfall vun enger privater Sécherheetsfirma vun engem Hond mat Hënn vun der Police vergläichen, déi eng ganz aner Ausbildung hunn! Souwuel d'Hënn wéi d'Beamten.

Also, ech mengen, Dir maacht hei en Amalgamm vun enger Sécherheetsfirma mat eiser Police an dat gëtt eiser Police net gerecht, wat Dir hei maacht.

(Interruption par M. Fernand Kartheiser)

An deementspreechend also ... Nee, Här Kartheiser, Dir hutt et och schonn um Radio gesot an um Fernsee waart Der.

(Interruption)

Do schwätzt Der déi ganzen Zäit géint eis Police, an eis Beamten hunn dat gemaach ...

(Interruption par M. Fred Keup)

... fir d'Leit ze schützen de Weekend, an net, wéi Dir se duerstellt, dass déi Beamten iergendeppes géife falsch maachen déi ganzen Zäit hei.

■ **Plusieurs voix.**- Très bien!

■ **M. Marc Goergen** (*Piraten*).- Ech fannen dat eng Sauerei!

Merci.

(Brouhaha)

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Goergen.

■ **M. Fred Keup** (*ADR*).- Eng Sauerei ass et, Ligen hei ze verbreeden. Dat ass eng Sauerei!

■ **Plusieurs voix.**- O!

(Brouhaha général)

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Parole pour fait personnel fir den Här Kartheiser.

■ **Une voix.**- Setzt Äert Wuert, setzt Äert ...

(Brouhaha général)

■ **M. Fernand Kartheiser** (*ADR*).- Ech wëll ...

(Brouhaha)

Här President, ech brauch ... Här President ...

(Brouhaha)

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Den Här Kartheiser huet d'Wuert.

■ **M. Fernand Kartheiser** (*ADR*).- Ech brauch mir hei éischstens vum Här Goergen net soen ze loossen, ech géif mech géint d'Police stellen. Ech war selwer eelef Joer an Uniform am Déngscht fir dëst Land. Also, den Här Goergen huet do nach eelef Joer nozehuelen.

(Brouhaha)

Mee de Punkt ass, ... Jo, Dir fannt dat vläicht net wichteg, mee ech halen et fir wichteg!

Dat Zweet ass, wann ee wierklech fir de Maintien vun éffentlecher Uerdnung ass, an dat si mir als ADR an dat sinn ech perséinlech absolutt och, da muss ee kucken, datt dat an engem Rechtsstaat ënner Konditiounen ofleeft, déi éischstens all Bierger d'Sécherheet ginn, datt seng demokratesch Rechter respektéiert sinn an zweetens, datt den Asaz vun der Police rechtsstaatlech ofgesécher ass. Dat ass fir d'Police extreem wichteg! Dat ass fir eis alleguer wichteg, datt mer do kloer Reegelen hunn, wéi dat soll oflafen.

An et ass am Interessi vun der Kloeerheet, wou ech no der Manifestatioun an och haut déi Froe stellen.

Déi Saach mat der Sécherheetsfirma op der Gare hunn ech hei als Beispill ugeféiert, wéi sensibel déi Dossiere sinn, wann een duerch en Hond verletzt gëtt. Dat hunn ech also an deem Sënn exemplativ ugeféiert.

(Interruption)

An dann ... Jo, dat ass eng aner Diskussioun. Et ass mer jo sécher erlaabt, e Beispill ze nennen, wéi allergesch a wéi sensibel verschidde Leit reagéieren, wann eng Persoun eventuell duerch en Hond verletzt gëtt. An dat kann natierlech och bei engem Polizeiasaz sinn. An dofir d'Fro, wéi eeben dat geregelt ass.

An ech mengen, Här Goergen, ech verstinn, datt Dir hei wëllt probéieren, d'ADR schlecht duerststellen. Dat ass Äert politesch Geschäft.

(Brouhaha général)

■ **M. Marc Goergen** (*Piraten*).- Dat maacht Dir scho selwer. Also do brauch ech guer näischt ze soen.

(Brouhaha général)

■ **M. Sven Clement** (*Piraten*).- Faschisten halen ni op, Faschisten ze sinn!

(Brouhaha et coups de cloche de la présidence)

Dat huet eis d'Geschicht gewisen.

■ **M. Marc Goergen** (*Piraten*).- Wann Der nach fënnef Minutten schwätzt, maacht Där et nach selwer, also ...

(Brouhaha)

■ **M. Fernand Kartheiser** (*ADR*).- Dat ass Äert politesch Geschäft, dat ass Äert politesch Geschäft. Ech muss lech soen, ech hunn a mengem ... Bon, ech wëll elo net hei op déi 27 oder 32 Joer Konkurrenz hei mat dem Här Mosar oder mat dem Här Gibéryen ugoen, mee ech sinn, ech mengen, 13 Joer oder esou an dëser Chamber. Ech muss lech soen, ech hunn nach ni méi en opportunistesche Veräi gesi wéi Är politesch Partei.

■ **Plusieurs voix.**- O!

■ **M. Sven Clement** (*Piraten*).- An ech hunn nach ni e méi grouse Faschist wéi lech gesinn!

■ **M. Marc Goergen** (*Piraten*).- Also, Här Kartheiser, Dir hutt einfach widderholl, wat Der souwisou vir-drun hei an der Ried scho gesot hutt.

(Hilarité)

■ **M. Fernand Kartheiser** (*ADR*).- Et war e Fait personnel. Dir braucht net ze äntweren.

■ **M. Marc Goergen** (*Piraten*).- Jo, ech bleiwen derbäi: D'Demonstratiounsrecht war ginn de Weekend. Eis Beamten hunn ... Also mir ass et net bekannt, dass e Feeler gemaach ginn wär, wéi Dir et hei duerstellt. Dir stellt iergendwellech Hypotheesen op mat engem Hond, wat hätt kënne sinn, ...

■ **M. Fernand Kartheiser** (*ADR*).- O gitt lech dach!

■ **M. Marc Goergen** (*Piraten*).- ... fir d'Beamten an e schlecht Liicht ze stellen. An do si mir Piraten net averstanen.

■ **Une voix.**- Ok.

■ **M. Sven Clement** (*Piraten*).- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Fein, merci villmools.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Policeminister Henri Kox.

Prise de position du Gouvernement

■ **M. Henri Kox**, *Ministre de la Sécurité intérieure*.- Merci, Här President. Merci och alleguerten deenen, déi hei den Accord gi fir dëse Benelux-Traité, fir d'Police ze ënnerstëtzen. Effektiv ass et e ganz wichtegen Accord, well mer déi Zesummenaarbecht besonnesch an der Sécurité intérieure brauchen an och schonn an der Vergaangenheet ganz oft benotzt hunn. Ech wëll net méi op d'Detailer agoen, well déi huet d'Rapportrice ausféierlech hei ginn - dofir soen ech och Merci - an ass och op déi eenzel Ausriichtunge schonn agaangen. An dofir ginn ech och just ganz kuerz op déi Rei Froen an, déi hei gestallt gouf, déi ech dann och vläicht a weidere Kommissiounen ka verdéiwen.

Vläicht fir d'éischt awer ganz wichteg: Hei ass jo en Accord vun der Benelux. Mat den Hollänner si mer elo net direkt ëmmer esou am Kontakt, awer mat de Belsch ganz enk. An d'Formatioun ass eent vun deene Schlëselelementer vun dësem Accord. Lëtzebuerg an d'Belsch hunn nämlech plus ou moins déi selwecht Tactique policière an dofir ass déi Zesummenaarbecht och ganz wichteg am Alldag, wa se dann emol riets a lénks aushëllef kommen.

Mir hunn eng ganz aner Philosophie par rapport zu de Fransouse respektiv zu den Däitschen. Dofir, wann elo d'Fro gestallt ginn ass, oder se war emol gestallt ginn: „Firwat hu mer kee Renfort zum Beispill mat de Fransousen oder mat den Däitschen?“, sou ass eeben déi Ausbildung eng aner. An dofir ass et wichteg, dass een déi Ausbildung - an dat ass jo och den Accord, deen dat gëtt - nach forcéiert.

Mir hu verschiddentlech Accorden. Mir wäerten an der Zukunft nach méi enk mat de Belsch zesummeschaffen. Dat ass emol mäi Wëllen, awer och de Wëlle vun der belscher Ministesch, mat där ech elo schonn e puermol bilateral Gespräicher hat.

Éischstens: Material, Personal a Formatioun. Dat heescht, an Zukunft wäerte mer probéieren, nach méi enk do zesummenzeschaffen.

Da vläicht eng Fro, op déi d'Rapportrice och scho kuerz agaangen ass an och d'Fro vum Här ... elo kommen ech net op den Numm ...

■ **Une voix.**- Den Här Graas?

■ **M. Henri Kox**, *Ministre de la Sécurité intérieure*.- ... Här Graas - pardon, entschëllegt - iwwert den Tir de neutralisation. Et ass ganz kloer: Am Accord steet, dass deejéinege Beamten a sengem Asaz am Ausland wuel d'Gesetzgebung vun do därf applizéieren. En därf awer ni seng eege Gesetzgebung iwwerschreiden. An dat ass och an den eenzelnen Artikelen - ech mengen, de 54 an den 58 - am Traité geregelt.

Firwat ass dat erakomm? Ma well bei den Hollänner net nëmme Poliziste bei deenen Asätz kënnen derbäi si bei hiner USP, mee och Militär. An déi kënne méi wäit goen an dofir hunn déi verlaangt, fir dat och an dësem Accord dran ze hunn. Awer wann déi sollten éieren eng Kéier hei zu Lëtzebuerg an en Asaz kommen, däerfe se ni d'Legislatioun vun deem jeeweilege Land iwwerschreiden. Dofir muss een dat ëmmer gläichzäiteg liesen. Dat bedéngt awer, dass d'Formatioun émsou méi wichteg gëtt.

An do widderhuelen ech mech, dass dat awer gemaach gëtt.

Wat elo deen Helikopter, dat heescht déi Fluchrechter betrëfft, dat geet iwwer meng Kompetenzen eraus. Do musst Der vläicht eng Kéier ... an der Kommissioun kënne mer eng Kéier diskutéieren, awer insbesondere, wat d'Fluchrechter ugeet, wann een iwwer e Land eraus, iwwer eng Grenz eraus flitt, wat e bësse méi komplizéiert gëtt.

D'Assistance judiciaire: Ganz kloer jo, ech sinn och derfir, fir eise Beamten dat ze ginn. Et muss een awer kucken, dass mer dat generell fir de ganze Staat da musse gesinn, well dat eng Reegel ass, déi fir all Staatsbeamte gëllt. Dofir gi mer och déi Gespräicher un. Mir hu se innerhalb vun der Police gefouert a mir wäerten awer och probéieren, se mat der Fonction publique dann unzeschwätzen, wéi et vläicht fir d'Force publique eng Ausnam ka ginn. Mee dat weess ech net. Jiddefalls ass et bei eis um Radar, fir dat och ze diskutéieren.

D'Käschten ... souwäit ech weess, ass et „geben und nehmen“. Dat heescht, ech weess net, ob mer eng Rechnung hei ausgestallt kréien. Mir ware jo dëst Joer och schonn zweemol am Asaz an der Belsch. D'USP war zweemol am Asaz an der Belsch. Émgedréint waren et elo déi Belsch, déi eis assistéiert hunn, soudass et no mengem Wëssensstand „geben und nehmen“ ass an dass do net onbedéngt eng Rechnung ausgestallt gëtt. Dat stellt sech vläicht méi an Zukunft an, mee ech ginn net dovun aus.

Wat dann elo d'Reglementer vun den Asätz betrëfft, do kann ech just soen: Dir wësst, wann esou eppes usteet, ass et um Buergermeeschter, och d'Police ze requisitiounéieren an an där Requisition steet den Usage de la force ganz kloer dran. Den Usage de la force ass eppes ganz Sensibeles. Et ass en Equiliber, deen do gemaach muss ginn an dofir ass d'Police jo och éischstens forméiert an zweetens och ausgerüst.

Wann Der se gesitt, wa se am Maintien de l'ordre ënnerwee sinn, hu se ganz aner Outfits, se hu ganz aner Instrumenter derbäi, awer déi däerfen ni einfach esou agesat ginn. Éischstens: bei der legitimer Defense kënne se agesat ginn, awer hir Ausbildung war och bei allen Instrumenter, déi se hunn. A mir haten déi Diskussioun an der Kommissioun, dass wierklech Deeskalatioun awer och nach dat iewescht Zil war. An dofir, mengen ech, kënne mer dat och nach eng Kéier gäre verdéiwen.

Awer duerch d'Requisition, déi gemaach gëtt vun deem jeeweilege Buergermeeschter an der Gemeng, hu se d'Recht, den Usage de la force kënnen unzewenden. Natierlech an hire Limitten, déi d'Gesetz hei fräigëtt.

Et muss een awer och soen, dass bei de ganzen Asätz eng IGP stänneg am Bild war, och gläichzäiteg am PC mat derbäi war, fir déi ganz Asätz ze kontrolléieren respektiv, wann et géif zu engem Auswuchs kommen, ze kucken, wien da letztendlech d'Responsabilitéit huet.

Ech soen lech Merci fir d'Ënnerstëtzung an hoffe mer, dass de Weekend alt roueg bleift. Merci.

■ **Plusieurs voix.**- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci dem Police-minister. Parole après ministre vum Här Fernand Kartheiser.

■ **M. Fernand Kartheiser** (*ADR*).- Jo, ech soen dem Här Minister Merci fir déi Erklärungen. Et ass kloer, datt den Usage de la force beim Maintien de l'ordre generell autoriséiert ass. Mee ech menge wierklech, mir sollten dat hei verdéiwen, och am Kontakt mat der Police an enger Kommissiounssëtzung, well et geet jo wierklech drëm, de Leit d'Rechtssécherheet ze ginn. An och den Usage de la force, dee bedéngt jo, wann et elo net en direkte Cas d'urgence de légitime défense ass oder ass, fir en aneren ze retten, datt Sommatiounen jo néideg sinn.

An ech mengen, mir sollten dat wierklech an eng Kommissioun huelen. Ech géif der Madamm Empain dat vläicht och mat recommandéieren, fir datt mer dat doten awer ... well ech huele jo un, datt esou Fäll eventuell an der Zukunft nach kënne kommen. A mir kënnen net déi Rechtsónsécherheeten oder déi Irritatiounen, déi bestanen hunn, mat-huelen. Also ech géif soen, mir klären dat.

Merci.

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci, Här Kartheiser. D'Madamm Empain an den Här Minister huelen dat wuelwollend un. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen dann elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7819. Den Text steet am Document parlementaire 7819⁴.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7819 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänt un. Mir kommen elo zum Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

De Projet de loi ass mat 60 Jo-Stëmmen eestëmmeg ugeholl.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp (par M. Félix Eischen), MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Laurent Mosar), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener (par M. Georges Engel), MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

15. 7793 - Proposition de loi modifiant la loi modifiée du 8 mars 2017 sur la nationalité luxembourgeoise

Mir kommen elo zur Proposition de loi 7793, enger Ofännerung vum Gesetz iwwert d'Nationalitéit. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht an d'Wuert huet elo de Rapporteur vun där Proposition de loi, den honorabelen Här Marc Goergen. Här Goergen, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de Commission de la Justice

■ **M. Marc Goergen** (*Piraten*), *rapporteur*.- Merci, Här President. Et ass mir eng grouss Eier haut emol eng Kéier als Rapporteur virun lech stoen ze kënnen an dat fir eng Gesetzespropos, déi vu mengem Parteikolleg, dem honorabele Sven Clement, ageerecht ginn ass.

Ech wëll awer och der Kommissioun Merci soen, dass se dat méiglech gemaach huet a mer ganz konstruktiv geschafft hunn an der Justizkommissioun, Här President, dass mer dat bis heihinner gepackt hunn.

Konkreet geet et an der Propos dorëm, et de Persoun mat lëtzebuergesche Virfaren weiderhin ze erlaben, iwwer vereinfacht Prozeduren déi lëtzebuergesch Nationalitéit unzefroen. Et gëtt vill Mënschen am Ausland, deenen hir Virfaren aus Lëtzebuerg kommen an déi sech awer do zu deem engem oder aneren Zäitpunkt dofir entscheet hunn, d'Land ze verloossen. D'Kanner vun esou ausgewanderte Lëtzeburger/innen hunn haut oft selwer net méi déi Lëtzeburger Nationalitéit, mee si konnte bis viru Kuerzem a bestëmmte Fäll awer eng Demande maachen, fir se ze kréien.

Wann eng Persoun noweislech en Descendant an direkter Linn war vun engem Awunner oder enger Awunnerin, deen oder déi den 1. Januar 1900 d'Lëtzeburger Nationalitéit hat, konnt dës Persoun bis 2018 nach eng Demande maachen, fir Lëtzeburger ze ginn. Fir dës Demande ze finaliséieren, muss déi betraffe Persoun duerno nach eng Ënnerschrëft hei am Land virun engem Officier de l'état civil maachen, an dat bis den 31. Dezember 2022.

An enger ursprnglecher Fassung vum Gesetz war d'Frist fir d'Ënnerschrëft souguer just bis Enn 2021 gaangen, mee opgrond vun der Pandemie an domat verbonnenen Aschränkungen am Fluchverkéier gouf eng Verlängerung gemaach. D'Frist, fir eng nei Demande anzereeche, ass 2018 also schonns ofgelaf, a bis Enn 2022 mussen och all nach opstoend Dossieren ënnerschriwwen ginn, wa se nach net solle finaliséiert sinn.

Esou wéi eist Gesetz aktuell ass, ass de Wee, fir d'Lëtzeburger Nationalitéit iwwert de lëtzebuergesche Virfaren unzefroen, duerno zou. Fir dat ze verhënneren, gesäit dës Gesetzespropos dofir vir, dës Fristen ze verlängeren, an dat bis op d'Joer 2028, fir en neien Dossier anzereeche, an 2030, fir en ze finaliséieren.

Agereecht gouf d'Propos den 18. Mäerz 2021 vum Deputéierte Sven Clement an um selwechten Dag ass se och an d'Justizkommissioun verwise ginn. D'Regierung huet hiren Avis de 4. Oktober vun dësem Joer publizéiert an huet sech dora fir d'Bäibehale vun der aktueller Reegelung, dat heescht, géint d'Verlängerung ausgeschwat.



Kuerz duerno, den 12. Oktober huet de Conseil d'État säin Avis ofginn, wouran drop verzicht gouf, d'Opportunitéit vun der Propos ze kommentéieren, well dëst der Aschätzung vum Conseil no dem Legislatateur zoukomme soll. An zu gudder Lescht gouf de Rapport vun der Kommissioun den 1. Dezember, also virun zwou Woche gestëmmt.

Fir all Detailer verweisen ech op mäi schrëftleche Rapport a soen lech villmools Merci fir d'No-lauschteren. Op déi konkreet Propose vun de Piraten wäert de Sven Clement a senger Interventioun nach agoen. Merci.

■ **Une voix.**- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- An ech soen dem Här Rapportier Marc Goergen villmools Merci a ginn d'Wuert un den éischten ageschriwwene Riedner, an dat ass den honorabelen Här Gilles Roth.

Discussion générale

■ **M. Gilles Roth (CSV).**- Merci, Här President. Mir felicitéieren de Piraten, dass se d'Initiativ geholl hunn zu dëser Proposition de loi. Mir wäerten där awer net zoustëmmen, well mir si grad wéi d'Regierungsparteien der Meenung, dass et mat där Iwwerangsfrist vun dem Recouvrement - well do geet et jo drëms, dass déi am Gesetz do war, si war och eng Kéier verlängert ginn - elo duergeet.

Ech soen lech Merci.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Roth. An da ginn ech d'Wuert weider un déi honorabel Madamm Carole Hartmann.

■ **Mme Carole Hartmann (DP).**- Merci, Här President. Merci och dem Rapportier, dem Här Goergen fir seng zwee Rapporten. Mir wäerten eis als Fraktioun och dem Avis vun der Regierung uschleissen. Et gouf hei mat dem Nationalitéitgesetz vun 2017 eng Exceptioun geschaaft. Et ass net drëms gaangen, fir déi Exceptioun ze pereniséieren. Mir bleiwen och dobäi: Et gëtt de Wee, fir d'Nationalitéit ze kréien iwwert d'Naturalisatioun. Dat soll de Prinzip sinn an dat heite soll net nach zéng Joer verlängert ginn.

Merci.

■ **Une voix.**- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci, Madamm Carole Hartmann. An da kritt d'Nopesch d'Wuert, déi honorabel Madamm Cécile Hemmen.

■ **Mme Cécile Hemmen (LSAP).**- Jo, merci, Här President. An och ech schléisse mech quasi eent zu eent de Wierder u vu menger Nopesch, der Madamm Hartmann. An och mir wäerten dëse Projet net matdroen. Merci.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Madamm Hemmen. An dann ass d'Wuert fir den honorabelen Här Charles Margue.

■ **M. Charles Margue (déi gréng).**- Merci, Här President. Merci och dem Rapportier Marc Goergen, dass hien d'Propos gemaach huet. Et war gutt probéiert, géif ech soen, fir Recouvrementen nach eng Kéier ze verlängeren. Mee et muss een eng Kéier e Chantier kënnen definitiv ofschléissen. Administrativ ass jo alles gemaach ginn, dass déi Leit nach kënnen heihinner kommen.

Mee et fänkt un, e weíneg exotesch ze ginn, well bei Leit, déi haut nach e Recouvrement wëllen akloen, gëtt et ëmmer méi laang hier an et mécht a Relatioun mat eisem Land wierklech ëmmer manner Sënn. Dofir wäerte mir och géint déi Proposition stëmmen als gréng Fraktioun.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Margue. An dann ass de Mikro fräi fir den Här Fernand Kartheiser.

■ **M. Fernand Kartheiser (ADR).**- Merci Här President. Ech géif och dem Här Clement Merci soe fir d'Initiativ, fir déi Proposition de loi, an dem Här Goergen fir säi Rapport. Hei sinn e puer Froen, déi mer eis musse stellen. Déi éischt ass prinzipiell d'Applikatioun oder d'Nationalitéit: Wéi sti mer dozou? Ech hunn am Walprogramm vun de Piraten nogekuckt. Ech hu gesinn, datt si sech fir e federaalt Europa asetzen, e politesch Europa. Dann ass natierlech och de Corollaire dovun, datt d'Nationalitéit praktesch keng Roll méi spillen, datt et deen Abléck éischter a Richtung europäesch Nationalitéit geet.

Dofir huet et mech och gewonnert, datt d'Piraten déi do Initiativ geholl hunn, well eigentlech déi Lëtzebuergesch Nationalitéit an där Pespektiv keng grouss Bedeitung huet.

Fir eis huet se awer eng grouss Bedeitung. Dann hu mer eis natierlech d'Fro gestallt: Kënne mer op deen do Wee goen oder net? Mir sinn zur Konklusioun komm: jo. Bei eis ass d'Reegel net den Droit du sol, mee den Droit du sang, de Jus sanguinis. An deem Sënn bekenne mer eis och zu där Grondastellung a mir soe Jo zu där Proposition de loi vun de Piraten, well et einfach an eiser Iwwerzeegung richteg ass.

Den zweete Volet, deen ech awer wëll soen, ass datt, wann et dozou sollt kommen, datt deen Delai ugeholl gëtt, mer awer nach eng Kéier mussen

iwwert d'praktesch Modalitéiten kucken, well d'Regierung huet effektiv Recht mat enger Approche: déi awer besuergt ass drëm, datt et keen Abus däréif ginn an där Applikatioun vun esou engem Gesetz.

Mee wat déi Iddi vun de Piraten vun haut ugeet, soe mir Jo a mir stëmmen dat mat. Ech soen lech Merci.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Kartheiser. An dann ass de Mikro fräi fir déi honorabel Madamm Nathalie Oberweis.

■ **Mme Nathalie Oberweis (déi Lénk).**- Jo, merci, Här President. Merci och de Piraten fir dës Propos, déi mir awer net matdroen. An ech géif mech de Wierder vum Charles Margue uschleissen, dee sot: „Et mécht kee Sënn fir d'Realitéit vun dësem Land.“ An ech gesinn dat genee esou.

Mir mengen, dass dat heiten en Anachronismus ass, wéi och scho mäi Virgänger de Marc Baum dat gesot hat, dat ass en anachronistescht Bluttrecht am Endeffekt, dat heiten implizéiert ... Mir si fir en Droit du sol, dat heescht, mir gesinn dat heite wierklech als Anachronismus a mengen net, dass dat och zäitgeméis ass. Mir fannen och, dass et am Endeffekt eng Ongerechtegkeet schaaft fir déi Leit, déi zu Lëtzebuerg wunnen a schaffen, well et jo u sech manner Krittäre mat sech bréngt wéi déi u sech zu Lëtzebuerg fir déi Leit, déi hei wunnen a schaffen, fir Lëtzebuerg ze ginn.

Merci villmools.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci, Madamm Oberweis. An de leschten ageschriwwene Riedner ass den Auteur vun der Proposition de loi, den honorabelen Här Sven Clement. Här Clement, Dir hutt d'Wuert.

■ **M. Sven Clement (Piraten), auteur.**- Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, et ass e ganz besonneschen Dag fir eis Piraten, well haut, also no dräi Joer, wou mer hei ukomm sinn, gëtt et dann déi éischt Proposition de loi, déi mer zur Ofstëmmung bruecht hunn, och wann et net déi éischt ass, déi mer deposéiert hunn. Dat wëll ech awer och soen. Do sinn der nach e puer, déi méi al sinn, déi et nach net bis heihinner gepackt hunn a wou ech frou wär, wa mer déi och iergendwann eng Kéier géifen evakuéiert kréien.

Ech soen dem Marc Goergen e ganz grouss Merci fir säi Rapport zu eisem Projet an ech kommen dann e bësse méi op de Fong ze schwätzen.

Ufangs vum 20. Joerhonnert si vill Lëtzeburgerinnen a Lëtzeburger weinst der schwiereger wirtschaftlecher Situatioun emigréiert. Lëtzebuerg war also net ëmmer en Immigratiouns-, mee deemools en Emigratiounsland.

Et handelt sech heibäi ëm Lëtzeburger, déi hiert Land verlooss haten, fir d'Gléck op enger anerer Plaz ze sichen. Lëtzebuerg war deemools nach e Bauerstaat. Vun enger performer Stolindustrie an der Finanzplaz si mer nach Joerzéngten ewech gewiescht.

Vill Mënsche si gaangen, well se hei am Land net weider wollten an Aarmut liewen. Fir eis Piraten sinn awer och dës Mënschen an hir Virfaren Deel vun der lëtzebuergescher Kultur. Si gehéieren zu Lëtzebuerg! Si an hir Kanner sinn e Stéck vun eiser Kultur.

Mat eisem Projet wëlle mer d'Méiglechkeet weider halen, datt dës Kanner mat engem Lëtzeburger Virfar dierfen d'lëtzebuergesch Nationalitéit kréien. Insgesamt hunn iwwer 47.000 Leit bis elo vun dëser Méiglechkeet profitéiert. Et handelt sech heibäi ëm Leit aus dem noen Ausland, vill aus der EU, mee och aus Nord- a Südamerika.

Ronn 16.000 Demandé ginn am Moment nach traitéiert. Vill Leit kënnen déi Prozedur net op en Enn bréngen, well se weinst der Pandemie net op Lëtzebuerg reesen dierfen. Duerfir gouf den Delai jo scho verlängert, mee no 2022 wäert dann alles endgültig ofgeschloss sinn an de Wee, fir esou d'Lëtzeburger Nationalitéit vu senge Virfaren ze recupeéieren, wäert endgültig zou sinn.

Mir wëllen, datt dës Leit weider kënnen vum Recouvrement profitéieren. Mat dëser Gesetzesproposition soll d'Prozedur vum Recouvrement fir zéng weider Jore réckwierkend op 2018 erëm opgemaach ginn. Domat hätten d'Leit da bis 2028 Zäit, fir op dësem Wee d'Nationalitéit unzefroen a bis 2030 ofzeschleissen. Bis dohinner ass Corona hoffentlech just nach eng béis Erinnerung.

Mir sinn dovunner iwwerzeegt, datt Leit, déi laut Regierung 2018 en enk genuche Lien mat Lëtzebuerg haten, fir d'Nationalitéit ze kréien, och nach 2028 en enk genuche Lien mam Land hunn.

An der Kommissioun ass kloer ginn, datt Verschidener e ganz falsch Bild vun eiser Propos hunn a virun allem vun deene Leit, déi dovunner profitéiere kéinten. Mir sinn net an der Situatioun wéi Zypem, wou „golden passes“ un iergendwellech Milliardären ausgestallt ginn. Mir ännere mat dësem Gesetz näischt un de Konditiounen, fir d'Nationalitéit ze kréien. Dëst sinn och net iergendwellech - Zitat -, „kommesch“ Leit, wéi an der Kommissioun gesot gouf.

Éischtens sinn dës Leit, wéi ech schonns gesot hunn, Nofare vu Lëtzeburgerinnen a Lëtzeburger, déi hei am Land gebuer an opgewuess sinn. Et si Leit, déi de Lien mat Lëtzebuerg hale wëllen an déi sech entweder hei an der Gesellschaft abréngen wëllen oder an anere Länner d'lëtzebuergesch Kultur weider oprechterhale wëllen.

Zweetens kënnen dës Leit net dofir, datt hire Grousspapp oder hire Papp et verpasst huet, an enger Zäit, wou et nach keen Internet a keng Informatiounen online gouf, fir si op enger Ambassade ze deklaréieren. Et war deemools nach net esou einfach wéi hautdesdaags, fir erëm zréck op Lëtzebuerg ze kommen oder de Kontakt mam Land ze halen. Et dierf net sinn, datt mer d'Kanner vu Lëtzeburger behandle wéi wann hir Grousseltere méi schlecht gewiescht wäre wéi eis, déi heibliwwen sinn!

Drëttens menge mer, datt et eisem Land sécher net schuede wäert, dëse Mënschen hiert Recht op d'Lëtzeburger Nationalitéit weider zouzegestoen. Mir sinn e multikulturell Land mat iwwer 150 Nationalitéiten, déi hei friddlech zesummeliewen. Dat heite sinn och multikulturell Lëtzeburgerinnen a Lëtzeburger, déi erëm e Lien mat eis wëllen hunn. Viru wat hu mer Angscht?

D'Leit, déi dës Nationalitéit wëllen, si ganz normal Biergerinnen a Bierger. Dat si Leit, déi oft eréischt viru Kuerzem erausfonnt hunn, datt se iwwerhaapt esou e Virfar hunn. Eis huet virun e puer Wochen e Papp e Bréif vu sengem aachtjäreg Jong, dem Pedro, zoukomme gelooss. 2019 hat d'Famill no enger Visitt zu Veianen erausfonnt, datt d'Urgroussbom vum Papp zu Veianen gewonnen huet. A si sinn nach laang net déi eenzeg Famill, déi sech bei eis gemellt huet. Vill hu sech och bei eis direkt iwwer méiglech Sproochen- a Civiquescoursen informéiert, well, nodeems se erausfonnt haten, datt hir Famill vun hei kënnt, wëlle se natierlech méi iwwer eist Ländche gewuer ginn.

Dofir wëll ech hei nach eng Motioun deposéieren, datt d'Regierung de Leit, déi d'Prozedur vum Recouvrement erfollegräich ofgeschloss hunn, d'Méiglechkeet ubidde soll, fir gratis Sproochen- a Civiquescoursen iwwert den Internet ze maachen. Wannech geléift, Här President.

Motion 1

D'Chamber vun den Deputéierte stellt fest:

- *de Gesetzesvorschlag 7793 freet eng Verlängerung vun der Recouvrementsprozedur;*

- *an hirer Positioun zum Gesetzesvorschlag 7793 schreift d'Regierung: « Aucune résidence sur le territoire luxembourgeois n'est exigée. Aucune connaissance de la langue luxembourgeoise n'est demandée. La participation au dispositif “Vivre ensemble au Grand-Duché de Luxembourg” n'est pas non plus requise. [...] aucun effort d'intégration au Grand-Duché de Luxembourg n'est exigé de la part des candidats au recouvrement de l'article 89. En termes d'accès à la nationalité luxembourgeoise, les candidats au recouvrement de l'article 89 sont donc largement avantagés par rapport aux candidats à la naturalisation, qui peuvent se sentir désavantagés. » Der Regierung feelt e perséinlechen Ustrengungsfaktor an der Recouvrementsprozedur;*

- *d'Lëtzeburger Nofare wunnen deelweis ganz wäit ewech a kënnen net u presentielle Coursen hei am Land deelhuele;*

- *den INL (Institut national des langues) an aner Instituter bidden elo schonns de Cours „Vivre ensemble au Grand-Duché de Luxembourg“ a Sproochecoursen un, zum Deel och online.*

Aus dëse Grënn invitéiert d'Chamber vun den Deputéierten d'Regierung:

1. dass de Persounen, déi d'Recouvrementsprozedur erfollegräich ofgeschloss hunn, eng gratis Offer fir online Sproochen- a Civiquescourse gemaach gëtt.

(s.) *Sven Clement.*

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci, Här Clement.

■ **M. Sven Clement (Piraten), auteur.**- An dann hunn ech awer och nach eng zweet Motioun dobäi, well ech jo d'Gefill hat an e begrëntend Gefill hat, datt eis Proposition de loi haut géif rejetéiert ginn, fir eventuell d'Recouvrementsprozedur ..., well ee vun den Argumenter war jo: Wou ass de Lien? Wou ass d'Sproochesituatioun? Mir wëllen hei kee benodeelegen, bevirdeelegen.

Le saviez-vous ?

DÉPÔT

Le dépôt est l'acte par lequel la Chambre des Députés est officiellement saisie d'un projet de loi ou d'une proposition de loi.

Kommt da schwätze mer iwwert déi Leit, fir - falls mer déi éischt Motioun stëmmen, wat ech hoffe géif -, wa dann se hire Civiquescours gepackt hunn, wa se dann hire Sproochecours gepackt hunn, driwwer nozedenken, deene Leit mat lëtzebuergesche Virfaren awer nach eng Kéier e Wee zu der Nationalitéit opzemaachen.

Dofir hunn ech eng zweet Motioun dobäi.

Motion 2

D'Chamber vun den Deputéierte stellt fest:

- *de Gesetzesvorschlag 7793 freet eng Verlängerung vun der Recouvrementsprozedur;*

- *an hirer Positioun zum Gesetzesvorschlag 7793 schreift d'Regierung: « Aucune résidence sur le territoire luxembourgeois n'est exigée. Aucune connaissance de la langue luxembourgeoise n'est demandée. La participation au dispositif “Vivre ensemble au Grand-Duché de Luxembourg” n'est pas non plus requise. [...] aucun effort d'intégration au Grand-Duché de Luxembourg n'est exigé de la part des candidats au recouvrement de l'article 89. En termes d'accès à la nationalité luxembourgeoise, les candidats au recouvrement de l'article 89 sont donc largement avantagés par rapport aux candidats à la naturalisation, qui peuvent se sentir désavantagés. » Der Regierung feelt e perséinlechen Ustrengungsfaktor an der Recouvrementsprozedur;*

- *d'Lëtzeburger Nofare wunnen deelweis ganz wäit ewech a kënnen net u presentielle Coursen hei am Land deelhuele;*

- *den INL (Institut national des langues) an aner Instituter bidden elo schonns de Cours „Vivre ensemble au Grand-Duché de Luxembourg“ a Sproochecoursen un, zum Deel och online.*

Aus dëse Grënn invitéiert d'Chamber vun den Deputéierten d'Regierung:

1. d'Recouvrementsprozedur nach eemol fir nei Demanden opzemaachen, ënnert der Konditioun, dass dës Persounen déi selwecht Kompetenze virweise wéi Persounen, déi d'Lëtzeburger Nationalitéit iwwert an anere Wee ufroen, nämlech de Cours „Vivre ensemble au Grand-Duché de Luxembourg“ an e Sproochecours mat mëndleche Lëtzebuergeschkenntnisser op engem Niveau A2 an engem Hörverständnis vu B1 erfollegräich ofzeschleissen.

(s.) *Sven Clement.*

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci, Här Clement.

■ **M. Sven Clement (Piraten), auteur.**- Här President, mir Piraten sti fir eng multikulturell Gesellschaft a mir sinn der Iwwerzeegung, datt dës Leit eis Ambassadeuren an der ganzer Welt als grouss Plus fir eist Land kéinte sinn. Dat ass liewegen Nationbranding an net iergendwellech eidel Floskelen, déi mer op der Expo Dubai op e Pavillon pechen!

Ech soen lech Merci.

■ **M. Marc Goergen (Piraten).**- Ganz gutt!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Clement.

D'Regierung huet d'Wuert, d'Madamm Justizministesch Sam Tanson.

Prise de position du Gouvernement

■ **Mme Sam Tanson, Ministre de la Justice.**- Jo, merci, Här President. Ech wäert mech ganz kuerz faassen. Ech sinn der Meenung, dass mer en Nationalitéitegesetz hunn, wat ganz kloer ass, wat d'Konditioun virgesäit, wéi ee kann zum Lëtzeburger ginn. An ech géif et net gutt fannen, wa mer géife méi favorabel Konditiounen schafe fir Leit, déi awer elo ëmmer méi e wäite Lien ewech hunn - esouwéi dat elo schonn e puermol hei ugeklongen ass - zu Lëtzebuerg par rapport zu Leit, déi hei wunnen an déi mussen eng ganz Serie vu Konditiounen erfëllen.

An eis Nationalitéit ass ganz kloer gebonnen un d'Residenz zu Lëtzebuerg. Et war eng kuerz Zäit eng Parenthèse opgemaach ginn. Ech stellen d'ailleurs och fest, dass d'Piraten jo, an där Logik wou se sinn, misste soen, dass dat misst komplett ofgeschaaft ginn, deen Delai. Si verlängeren e just. Dat heescht, do ass och eng gewëssen Inkohärenz an där Proposition ...

■ **M. Sven Clement (Piraten), auteur.**- Mir si kompromëssbereit.

■ **Mme Sam Tanson, Ministre de la Justice.**- ... wéi se virläit. Nach bleift, dass ech der Meenung sinn, dass mer eis sollen ëm d'Integratioun an ëm d'Naturalisatioun vun deene Leit bekëmmern, déi effektiv hei am Land liewen, déi sech hei am Land engagéieren an eiser Gesellschaft. An dat ass den Accent, op dee mer eis fokusséieren, souwuel wat d'Naturaliséierung ugeet wéi och wat d'Sproochecoursen ubelaangt.

Merci.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, der Madamm Justizministesch Sam Tanson.



D'Diskussioun ass elo ofgeschloss. Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert d'Proposition de loi 7793. Den Text steet am Document parlementaire 7793³.

Vote sur l'ensemble de la proposition de loi 7793

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir kommen elo zum Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

D'Proposition de loi ass bei 6 Jo-Stëmme géint 54 Nee-Stëmmen ofgeleent.

Ont voté oui : MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ; MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Ont voté non : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp (par M. Laurent Mosar), MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Félix Eischen), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener (par Mme Simone Asselborn-Bintz), MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen (par M. Yves Cruchten), Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Den nächste Punkt um Ordre du jour vun haut de Mëtten ass de Projet de loi 7916 iwwert d'Organisatioun vun den Assem...

■ **M. Fernand Kartheiser** (*ADR*).- An d'Motiounen.

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Jo, déi waren eréischt verdeelt ginn. Si mer prett do derfir?

(*Assentiment*)

Motions

Jo, da komme mer zum Vott, zur Diskussioun respektiv dem Vott vun de Motiounen. Fir d'éischt d'Motioun Nummer 1. Den Här Charles Margue freet direkt d'Wuert.

■ **M. Charles Margue** (*déi gréng*).- Ech géif, an der Logik vun eiem Vott, dee mer elo gemaach hunn, soen, mir géifen déi Motiounen net unhuelen. D'Konditioun vun der Integratioun ass nämlech einfach net ginn. An d'Nationalitéit huet jo awer och domat ze dinn, dass d'Leit hei liewen.

Ech fannen, dem Sven Clement seng Iwwerleeunge si ganz generéis, fir de Leit e Wénk ze ginn, dass se hei am Land iergendzousch kéinten opgehall ginn. Mee ech fannen et awer e wéineg wäit gegraff, esouwäit ze goen. A wéi gesot, Recouvrement ass eng Kéier decidéiert ginn a mir sollen en elo net erëm opmaachen. An deem Mooss géif ech soen, mir sollten déi zwou Motiounen net unhuelen. Merci.

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Margue. An da ginn ech d'Wuert un den Auteur vun der Motioun.

■ **M. Sven Clement** (*Piraten*), *auteur*.- Jo, merci, Här President. Ech hunn elo verstanen, wat zu där zweeter Motioun gesot gouf, nämlech datt se de Recouvrement net nach eng Kéier opmaache wëlen. Dat hunn ech mer bal geduecht. Et kann een et jo ëmmer nach eng Kéier probéieren. Dat ass hei d'Intentioun.

Mee zur éischter Motioun, fir gratis Onlinesproochecoursen a Civiquescoursë fir déi Leit, déi d'Nationalitéit schonn hunn, also Lëtzebuergesch Staatsbürgerinnen a -bürger sinn: Do mengen ech awer, datt mer op alle Fall sollten eng Onlineoffer hunn. Well mir kënnen net dovunner ausgoen ... Déi Leit - an dat wëll ech just soen - hunn alleguerten en Openthaltsrecht par défaut hei zu Lëtzebuerg. Mir schwätze vill iwwer Integratioun an esou. Da sollte mer weinstens eng gratis Onlineoffer fir déi maachen, déi haut leider net besteet.

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci, Här Clement. An ech ginn d'Wuert zrëck un den Här Charles Margue.

■ **M. Charles Margue** (*déi gréng*).- Entschëllegt effektiv, dass ech alles an een Dëppe gehäit hat. Ech géif proposéieren, wann de Sven Clement domat d'accord ass, dass mer dat eng Kéier an der Kommissioun kéinten diskutéieren.

■ **Mme Sam Tanson**, *Ministre de la Justice*.- Här President, kann ech vläicht eppes dozou soen? Ech menge wierklech net, dass mer dat müssen diskutéieren an der Kommissioun. Well d'Positioun

vun der Regierung hei ass op alle Fall kloer, dass mer dat doten net brauchen. All Mënsch, deen d'Lëtzebuurger Nationalitéit huet, oder och anerer, kann natierlech Lëtzebuergeschcoursen huelen. A vun dohier mengen ech net, dass ... Also, eng Diskussioun op deem dote Punkt, déi kënnt Der da gären ënnert lech féieren, mee déi bréngt op alle Fall an eiser Presenz näisch.

■ **Une voix**.- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci, Madamm Justizministesch.

■ **M. Sven Clement** (*Piraten*), *auteur*.- D'Regierung ass also géint Onlinecoursen!

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Ech mengen, mir géifen elo zum Vott vun de Motiounen kommen.

Fir d'éischt d'Motioun Nummer 1.

Vote sur la motion 1

De Vott fänkt un. Da maache mer de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

D'Motioun Nummer 1 ass bei 7 Jo-Stëmme géint 52 Nee-Stëmmen ofgeleent.

Résultat définitif après redressement : la motion 1 est rejetée par 8 voix pour et 52 voix contre.

Ont voté oui : MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Ont voté non : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp (par M. Laurent Mosar), MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par Mme Martine Hansen), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener (par M. Georges Engel), MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen (par M. Yves Cruchten), Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue.

Da kéime mer direkt zur Motioun Nummer 2.

Vote sur la motion 2

De Vott fänkt un. Da maache mer de Vote par procuration.

D'Motioun Nummer 2 ass bei 6 Jo-Stëmme géint 54 Nee-Stëmmen ofgeleent.

Ont voté oui : MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Ont voté non : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp (par Mme Diane Adehm), MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par Mme Martine Hansen), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, M M. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener (par Mme Simone Asselborn-Bintz), MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen (par M. Georges Engel), Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

16. 7916 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 23 septembre 2020 portant des mesures concernant la tenue de réunions dans les sociétés et dans les autres personnes morales

Da kéime mer elo zum nächste Punkt vum Ordre du jour. Dat ass de Projet de loi 7916 iwwert d'Organi-

satioun vun den Assemblées générales. Mam Accord vun der zoustänneger Kommissioun, gëtt no der Presentatioun vum Rapporteur ouni Diskussioun iwwert de Projet de loi ofgestëmmt. An ech géif direkt d'Wuert un de Rapporteur ginn, an dat ass den honorabelen Här Charles Margue. Här Margue, Dir hutt d'Wuert.

■ **Une voix**.- D'Regierung ass derfir.

(*Hilarité et interruptions*)

Rapport de Commission de la Justice

■ **M. Charles Margue** (*déi gréng*), *rapporteur*.- Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, et geet, wéi Der et gesot hutt, ëm de Gesetzesprojet 7916. Et geet hei drëms, dass mer d'Moossnamen aus dem modifizéierte Gesetz vum 23. September 2020 ëm ee Joer, bis den 31. Dezember d'nächst Joer, also 2022, verlängeren. Et handelt sech ëm d'Versammlungen an de Gesellschaften a bei den anere Personnes morales. All déi Sitzunge kënnen op Basis vun dësem Text virtuell ofgehalen ginn - müssen dat awer net. Mir schafe just hei méi Flexibilitéit, fir handlungsfäeg ze bleiwen, jee nodeems wéi d'Covidsituatioun sech entwéckelt.

D'Versammlungen, déi en présentiel ofgehalen ginn, müssen natierlech am Respekt vun de sanitäre Virschrëften ofgehalen ginn, déi dann dee Moment a Kraaft sinn.

Am Avis vun der Chambre des Notaires begrëisse si dëse Projet. Si sinn awer net frou, dass si net méi am Artikel 2 Punkt 14 figuréieren. D'Chambre de Commerce begrëisst ausdrécklech och déi pragmatesch Léisung, déi dëst Gesetz erméiglecht. De Staatsrot huet den 30. November gréng Luucht ginn, nodeems de Projet de 24. deposéiert gi war vun der Justizministes. D'Justizkommissioun huet sech den 8. Dezember fir d'éischt dermat befaasst, de Rapporteur bestëmmt. An de Rapport hu mer de 14. Dezember ugehall.

Domadder soen ech lech Merci fir d'Nolauschteren.

(*Hilarité et interruptions*)

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Margue.

Wéi virdrun ugekënnegt, komme mer ouni Diskussioun elo direkt zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7916. Den Text steet am Document parlementaire 7916⁴.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7916

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir kommen elo zum Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

De Projet de loi ass mat 60 Jo-Stëmmen eestëmmeg ugehall.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp (par M. Laurent Mosar), MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Félix Eischen), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener (par M. Yves Cruchten), MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen (par Mme Simone Asselborn-Bintz), Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova (par M. François Benoy), MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

17. 7917 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 20 juin 2020 portant adaptation temporaire de certaines modalités procédurales en matière pénale

Den nächste Punkt um Ordre du jour ass de Projet de loi 7917 iwwer eng zäitweilig Upassung vu verschiddene Strofprozeduren. Och hei gëtt mam Accord vun der zoustänneger Kommissioun no der Presentatioun vum Rapporteur ouni Diskussioun iwwert de Projet de loi ofgestëmmt. An ech géif d'Wuert un de Rapporteur vum Projet de loi ginn, den honorabelen Här Pim Knaff.

Rapport de la Commission de la Justice

■ **M. Pim Knaff** (*DP*), *rapporteur*.- Voilà. Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, de Projet de loi 7917 verlängert eng weider Kéier temporaire

Adaptatioune vun der Procédure pénale. Verschidden Dispositiounen ware schonn d'lescht Joer am Juni agefouert ginn, an dunn eng éischt Kéier am Dezember 2020, an eng zweete Kéier am Juli 2021 adaptéiert a verlängert ginn.

Deen neien Delai vun dësem Text, deen ech haut presentéieren, ass dann de 15. Juli 2022. Dat heescht, datt dës Verlängerung viraussichtlech emol bis un d'Enn vun der Année judiciaire gëllt, déi elo amgaang ass. Zu deem Zäitpunkt wäert een dann och weider gesinn, wéi sech déi sanitär Situatioun entwéckelt huet an da weider decidéieren, ob ee verlängert oder adaptéiert.

Bis dohin erlaabt dësen Text eis awer weiderhi juristes. Demarchen, déi normalerweis op der Plaz gemaach ginn, elo op anere Weeër ze erleedegen an domat d'Distanzen anzehalen an den Ustiechungsrisiko tëschent de Leit ze reduzéieren.

Si sinn hei schonn am Kontext vun de viregten Texter opgezielt ginn, mee ech géif dann trotzdem nach eng Kéier vun der Geleeënheet profitéieren, fir kuerz op déi eenzel Artikelen anzegoen.

D'Artikelen 1 an 2 betreffen d'Notifikatioun vun Ordonnanze bei Saisien a Requêtes. Dës kënnen weider, wéi dat elo och scho gemaach ginn ass, per Post, per Fax oder per Mail zougestallt ginn. Den Destinataire ass dann och weiderhi verpflichtet, där Ordonnanz nozekommen. Falls dës Persoun sech duerch hir Kooperatioun géif selwer incriminéieren, ass se heivunner natierlech ausgeschloss. Fir all déi aner Fäll, wou eng Persoun sollt refuséieren, enger Ordonnanz nozekommen, sinn da weiderhi Strofe virgesinn.

Zu den Auditioune vun den Zeien - an dat wär den Artikel 3 -, do ass et esou, datt d'Auditioune vun Zeien am Fall vun enger Enquête de flagrance, enger Enquête préliminaire oder op Uerder vum Untersuchungsriichter am Kader vun enger éischer Instruktioun kënnen weiderhi mat Hëllef vu Mëttel aus der Telekommunikatioun gemaach ginn. An dësem Fall gëtt dann d'Identitéit vum Temoi kontrolléiert a verifizéiert. D'Auditioune kënnen och opgehall ginn an et kann och e Procès verbal dresséiert ginn. Wann den Zeien da mam Contenu averstanen ass, da kann en dat ënnerschreien.

Och d'Mandante kënnen sech laut dem Artikel 4 am Kontext vun enger Prozedur vun hirem Affekot iwwer Telekommunikatioun assistéiere loossen, also eng Assistance juridique ...

(*Interruption par la présidence*)

18. Respect d'une minute de silence

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Dir Dammen an Dir Hären, et ass elo 11.59 Auer, an ech erlabe mer, lech ze ënnerbriechen, fir just eng, awer eng wichteg Minutt. Esou wéi et de Moien decidéiert gouf op Proposition vun Här Yves Cruchten, géif d'Chamber elo eng Minutt Silence maachen a Solidaritéit mam Gesondheetssektor.

Mir ënnerstëtzen domat net nëmmen de Gesondheetssektor, mir weisen domat eise Respekt fir en onermiddlechen Asaz, deen ni vergiess wäert ginn. Mir gedenken domat och den Affer vun der Pandemie. Mir huelen och - vläicht haaptsächlech - de Ruff ëm Hëllef wouer: dee vun Gesondheetspersonal. Dofir och mäi Ruff no bausse: Loosst lech impfen!

Dir Dammen an Dir Hären, et ass 12.00 Auer an ech si frou, datt Der opgestane sidd fir eng Minutt. Ech soen lech Merci.

(*Respect d'une minute de silence*)

Ech soen lech Merci. Ech soen dem Gesondheetspersonal Merci.

19. 7917 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 20 juin 2020 portant adaptation temporaire de certaines modalités procédurales en matière pénale (suite)

Mir furen elo do weider, wou mer stoebliwwen waren ...

■ **Plusieurs voix**.- Genau do!

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- ... an ech géif dem Här Pim Knaff nees d'Wuert ginn.

■ **Plusieurs voix**.- Genau do!

Rapport de la Commission de la Justice (suite)

■ **M. Pim Knaff** (*DP*), *rapporteur*.- ... via Telekomunikatioun an Usproch huelen.

■ **Plusieurs voix**.- A!

(*Hilarité*)

■ **M. Pim Knaff** (*DP*), *rapporteur*.- Dës Gespréicher si komplett confidentiel a ginn och zu kengem Zäitpunkt enregistréiert.

D'Artikelen 6, 7, 8 an 9 betreffen déi verschidde Procéduren d'appel géint Ordonnanze vum Untersuchungsriichter oder der Chambre du conseil géint